

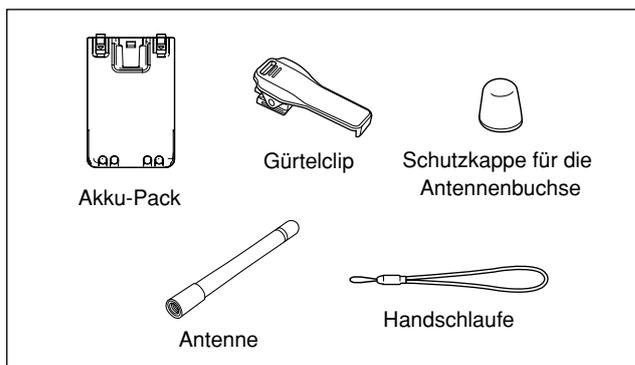
IP ADVANCED RADIO SYSTEM
IP-HANDFUNKGERÄT
IP100H

EXPLIZITE DEFINITIONEN

BEGRIFF	BEDEUTUNG
⚠ GEFAHR!	Lebensgefahr, ernsthafte Verletzungs- oder Explosionsgefahr.
⚠ WARNUNG!	Verletzungen, Brände oder elektrische Schläge sind möglich.
ACHTUNG	Schäden am Gerät sind möglich.
HINWEIS	Bitte beachten. Es besteht jedoch kein Risiko von Verletzungen, Bränden oder elektrischen Schlägen.

Vielen Dank für den Kauf des IP-Handfunkgeräts IP100H.
Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, bevor Sie das IP-Handfunkgerät in Betrieb nehmen.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR



SICHERHEITSHINWEISE

⚠ GEFAHR! NIEMALS die Anschlüsse eines Akku-Packs (oder die Ladekontakte des Funkgeräts) kurzschließen. Kurzschlüsse sind auch möglich, wenn ein Akku-Pack oder das IP-Handfunkgerät zusammen mit metallischen Gegenständen in einer Handtasche o. Ä. transportiert wird. Kurzschlüsse sind unbedingt zu vermeiden, um Beschädigungen am Akku-Pack oder am IP-Handfunkgerät auszuschließen.

⚠ GEFAHR! Benutzen Sie in Icom-Funk- oder -Ladegeräten ausschließlich von Icom spezifizierte Akku-Packs. Nur Icom-Akku-Packs sind für diese Zwecke getestet und zugelassen. Die Benutzung von Akku-Packs anderer Hersteller oder gefälschter Akku-Packs kann zu Rauchentwicklung, Feuer oder Zerplatzen führen.

⚠ WARNUNG VOR HF-STRAHLUNG! Dieses Gerät strahlt hochfrequente Energie ab. Beachten Sie bei der Benutzung die entsprechenden Vorschriften des Gesetzgebers.

⚠ WARNUNG! Halten Sie das IP-Handfunkgerät immer so, dass die Antenne **NIEMALS** nahe am Körper ist oder Körperteile berührt. Achten Sie beim Senden insbesondere auf das Gesicht und die Augen. Das IP-Handfunkgerät arbeitet am besten, wenn sich das Mikrofon 5 bis 10 cm vor Ihrem Mund befindet und vertikal gehalten wird.

⚠ WARNUNG! Benutzen Sie das IP-Handfunkgerät **NIEMALS** mit zu hoher Lautstärke, wenn Sie ihn mit Ohrhörer, Kopfhörer oder anderem Audiozubehör betreiben. Mediziner warnen dringend vor den Schäden durch andauernde hohe Lautstärke.

ACHTUNG: Vor dem Anbringen des Akku-Packs und der Antenne immer überprüfen, dass diese Teile trocken sind, und diese Teile korrekt anbringen. Falls Wasser in das Innere des IP-Handfunkgeräts eindringt, führt dies zu ernsthaften Schäden. Nach dem Kontakt mit Wasser sind die Akku-Kontakte gründlich mit frischem Wasser zu reinigen und vollständig abzutrocknen, um Wasser- oder Salzurückstände zu entfernen.

ACHTUNG: NIEMALS Chemikalien, wie Benzin oder Alkohol, zur Reinigung des IP-Handfunkgeräts verwenden, weil diese die Oberfläche beschädigen können.

NIEMALS das IP-Handfunkgerät in der Nähe von offenen Zündern oder in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.

VERMEIDEN Sie die Benutzung und die Lagerung des IP-Handfunkgeräts in direkter Sonneneinstrahlung oder in Umgebungen mit Temperaturen unter -20°C und über 60°C .

NIEMALS die PTT-Taste drücken, wenn Sie nicht senden wollen.

KEINESFALLS Modifikationen am IP-Handfunkgerät vornehmen. Die Garantie für das IP-Handfunkgerät erstreckt sich nicht auf Probleme, die durch nicht autorisierte Änderungen am IP100H entstehen.

VORSICHT! Das IP-Handfunkgerät erfüllt die Bedingungen der IPX7* in Bezug auf Wasserdichtheit. Beachten Sie, dass die Dichtheit nicht mehr garantiert ist, wenn das IP-100H z. B. auf den Boden gefallen ist.

* Der Standard wird nur erfüllt, wenn der mitgelieferte Akku-Pack BP-271 oder der optionale BP-272, die Antenne oder die Antennenkappe und die Abdeckung der [↖/↗]-Buchse angebracht sind.

Der optionale Batteriebehälter BP-273 und das HM-186LS erfüllen die Bedingungen der IPX4 für Spritzwasserschutz. Wenn diese angebracht sind, erfüllt das IP-Handfunkgerät ebenfalls nur IPX4.

•Hinweise zum Umgang mit Akku-Packs

⚠ GEFAHR! NIEMALS auf Akku-Packs schlagen oder anderweitig die äußere Hülle deformieren. Verwenden Sie Akku-Packs, die heruntergefallen und/oder deformiert sind, nicht weiter. Mechanische Schäden sind nicht zwangsläufig von außen sichtbar, sodass auch äußerlich intakte Akku-Packs unbrauchbar sein können und eine Gefahrenquelle beim Laden bzw. Gebrauch darstellen.

⚠ GEFAHR! Akku-Packs **NIEMALS** bei Temperaturen von über $+60^{\circ}\text{C}$ benutzen oder lagern. Derartige Temperaturen sind möglich, wenn Akku-Packs in der Nähe von Wärmequellen, in Fahrzeugen oder in der Sonne gelagert werden. Hohe Temperaturen können zum Auseinanderplatzen oder zu Bränden führen. Zumindest werden ihre Kapazität und ihre Lebensdauer vermindert.

SICHERHEITSHINWEISE (Fortsetzung)

⚠ **GEFAHR!** Akku-Packs **NIEMALS** Regen, Schnee, Seewasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen. Benutzen oder laden Sie Akku-Packs nicht, wenn sie feucht sind. Sollte ein Akku-Pack feucht sein, muss er vorher getrocknet werden.

⚠ **GEFAHR!** Werfen Sie gebrauchte Akku-Packs **NIE** ins Feuer. Die entstehenden Gase können zu Explosionen oder gesundheitlichen Schäden führen.

⚠ **GEFAHR!** Versuchen Sie **NIEMALS**, an den Anschlüssen der Akku-Packs zu löten. Die dabei auf den Akku-Pack einwirkende Hitze kann zu Rauchentwicklung, Feuer oder Explosionen führen.

⚠ **GEFAHR!** Verwenden Sie den Akku-Pack grundsätzlich nur in dem IP-Handfunkgerät, für das er spezifiziert ist. Niemals den Akku-Pack für anderes Equipment oder für andere Zwecke verwenden, die laut dieser Bedienungsanleitung nicht vorgesehen sind.

⚠ **GEFAHR!** Falls aus einem Akku-Pack eine Flüssigkeit austritt und in Ihre Augen gelangt, kann dies zu Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in solchen Fällen schnellstmöglich einen Arzt auf.

⚠ **WARNUNG!** Sollten Sie Ungewöhnliches bemerken, wenn Sie den Akku-Pack verwenden (starke Erwärmung, Rauchentwicklung o. Ä.), beenden Sie sofort die Nutzung. Informieren Sie in solchen Fällen Ihren Händler.

⚠ **WARNUNG!** Wenn Körperteile mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen, sollte man sie unverzüglich mit klarem Wasser abwaschen.

⚠ **WARNUNG!** Der Akku-Pack darf **NIEMALS** in einer Mikrowelle erwärmt, hohen Drücken ausgesetzt oder in der Nähe von Induktionsöfen gelagert werden. Erhitzung, Brände oder Explosionen sind dadurch möglich.

ACHTUNG: Sorgen Sie dafür, dass die Temperatur des Akku-Packs immer innerhalb des Temperaturbereichs (-20°C bis +60°C) bleibt. Bei Temperaturen außerhalb dieser Grenzen sinkt die Kapazität und/oder die Lebensdauer.

ACHTUNG: Die Lebensdauer des Akku-Packs kann verkürzt sein, wenn man den Akku-Pack über längere Zeit voll geladen oder bei Temperaturen über +50°C lagert. Falls der Akku-Pack längere Zeit nicht genutzt wird, muss er nach dem Entladen aus dem Funkgerät herausgenommen werden. Dazu sollte man den Akku-Pack so lange benutzen, bis die Akku-Anzeige erscheint. Danach kann man ihn an einem kühlen, trockenen Platz bei folgenden Temperaturen lagern:

- 20°C bis +50°C (1 Monat)
- 20°C bis +35°C (3 Monate)
- 20°C bis +20°C (1 Jahr).

ERSETZEN Sie den Akku-Pack nach 5 Jahren, selbst wenn der bisher benutzte noch die volle Kapazität zu haben scheint. Dies ist nötig, weil sich das Material im Akku-Pack im Laufe der Zeit chemisch verändert, selbst wenn der Akku-Pack kaum genutzt wurde.

• Hinweise zum Laden von Akku-Packs

⚠ **GEFAHR!** Laden Sie den Akku-Pack **NIEMALS** an Plätzen mit extrem hohen Temperaturen wie in der Nähe eines Feuers oder Ofens, in von der Sonne beschienenen Fahrzeugen oder im direkten Sonnenlicht. Unter solchen Umständen wird die interne Schutzschaltung des Akku-Packs aktiviert und der Ladevorgang abgebrochen.

⚠ **WARNUNG!** Laden Sie den Akku-Pack **NICHT LÄNGER** als die dafür vorgesehene Zeit und lassen Sie ihn auch nicht länger im Ladegerät. Falls der Akku-Pack innerhalb der spezifizierten Zeit nicht vollständig geladen ist, sollte man den Ladevorgang beenden und den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen. Eine Überschreitung der spezifizierten Ladezeit kann zu Überhitzung und Bränden oder zum Aufplatzen des Akku-Packs führen.

⚠ **WARNUNG! NIEMALS** das IP-Handfunkgerät mit Akku-Pack in das Ladegerät einsetzen, wenn das Ladegerät oder das Funkgerät feucht sind. Dies führt zu Korrosion bzw. Beschädigung der Kontakte und kann das Ladegerät zerstören. Das Ladegerät ist nicht wasserdicht.

ACHTUNG: Laden Sie den Akku-Pack **NICHT** bei Temperaturen außerhalb des spezifizierten Ladetemperaturbereichs von +10°C bis +40°C. Icom empfiehlt das Laden des Akku-Packs bei +25°C. Wenn der Akku-Pack bei höheren oder niedrigeren Temperaturen gelagert wird, kann das zu Überhitzung und Bränden oder zu einer Verkürzung der Lebensdauer bzw. Minderung der Kapazität führen.

IP100H und Bluetooth®-Interferenz

Bluetooth®-Geräte nutzen das 2,4-GHz-Band. Falls das IP100H im 2,4-GHz-Band und in der Nähe eines Bluetooth®-Geräts eingesetzt wird, kann es zu Störungen kommen. Diese zeigen sich in Form unzureichender Übertragungsgeschwindigkeit der Sprache oder die Verbindung ist nicht mehr stabil.

Zur Behebung dieses Problems kann man die Distanz zu dem Bereich mit Bluetooth®-Anwendungen vergrößern oder man muss nötigenfalls die Bluetooth®-Geräte abschalten.

EMPFEHLUNG



SÄUBERN SIE DAS IP-HANDFUNKGERÄT SORGFÄLTIG MIT KLAREM WASSER, wenn es mit Salzwasser in Berührung gekommen ist. Andernfalls können die Tasten, Schalter und Bedienelemente durch kristallisierendes Salz unbedienbar werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG

◇ Bedienelemente und Anschlüsse

Antennenbuchse

Zum Anschluss der mitgelieferten Antenne. Wenn nur die eingebaute Antenne verwendet wird, ist die mitgelieferte Schutzkappe auf der Antennenbuchse anzubringen.

ACHTUNG: NIEMALS das IP-Handfunkgerät an der Antenne tragen.

[PTT]-Taste

Im Simplex-Betrieb zum Senden drücken und halten; loslassen zum Empfang. Im Voll-Duplex-Betrieb drücken, um einen Anruf zu machen.

[Option]-Taste

Drücken, um ein Gespräch zu beenden. Je nach Einstellung kann die Taste gedrückt werden, um eine oft genutzte Nachricht oder ID auszuwählen.

Eingebautes Mikrofon

Bei Nutzung der VOX-Funktion ist das interne Mikrofon abgeschaltet.

[PWR/VOL]-Knopf

Zum Ein- oder Ausschalten des IP-Handfunkgeräts und zum Einstellen der Lautstärke.

Display

[↗/↖]-Buchse

(externes Mikrofon/Lautsprecher)
Zum Anschluss eines optionalen Lautsprechermikrofons oder Headsets für freihändigen Voll-Duplex-Betrieb.

ACHTUNG: Buchsenabdeckung anbringen, wenn kein optionales Zubehör angeschlossen wird.

Vor dem Anschließen oder Entfernen optionalen Zubehörs an/von der [↗/↖]-Buchse das Funkgerät ausschalten.

Funktionstasten

Eingebauter Lautsprecher

Wenn ein optionales Lautsprechermikrofon oder ein Headset angeschlossen ist, ist der interne Lautsprecher abgeschaltet.

◇ Funktionstasten

[📖] (Address)-Taste

Wiederholt drücken, um das gewünschte Adressbuch zu wählen (All, Group, Individual oder Telephone).

- Wählbare Adressbücher variieren je nach Einstellung des Controllers IP1000C.
- Mit [Δ]/[▽] gewünschten Teilnehmer wählen.

[📞] (Call History)-Taste

Wiederholt drücken, um einen Anrufspeicher (call history) zu wählen (TX log, RX log, TX MSG log, RX MSG log, TX TEL log oder RX TEL log).

- Mit [Δ]/[▽] gewünschten Speicher wählen.

[Δ] (Up)/[▽] (Down)-Tasten

Drücken, um gewünschten Teilnehmer (ID), Anrufspeicher, Nachricht, Präsenz (Status) oder die Gebietsruf-Funktion zu wählen.

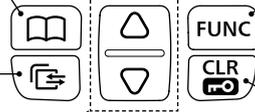
[FUNC]-Taste

Nach der Wahl des gewünschten Teilnehmers wiederholt drücken, um eine Nachricht, die Präsenz (Status) oder die Auswahl für die Gebietsruf- (Area-Call) Funktion zu verwenden.

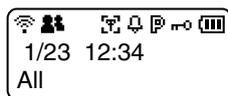
- Wählbare Funktionen variieren je nach Einstellung des Controllers IP1000C.
- Mit [Δ]/[▽] gewünschte Nachricht, Status oder Funktionseinstellung wählen.

[CLR/🔒] (Clear•Lock)-Taste

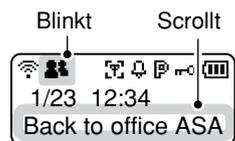
- Kurz drücken, um das Stand-by-Display zu wählen.
- 1 Sek. drücken, um die Verriegelungsfunktion ein- oder auszuschalten.



◇ Display



Stand-by-Display



Wenn eine Nachricht empfangen wird

•📶 S-Meter-Anzeige

3-stufige Anzeige des Signalpegels, falls sich das IP-Handfunkgerät innerhalb eines Versorgungsbereichs befindet. „📶“ blinkt, wenn man sich außerhalb eines Versorgungsbereichs befindet. „📶“ erscheint, wenn man sich innerhalb eines Versorgungsbereichs befindet, aber das IP-Handfunkgerät nicht registriert oder nicht mit dem Controller IP1000C verbunden ist.

•👤 Anrufmodus

- 👤: Erscheint, wenn All oder Group gewählt ist.
- 👤: Erscheint, wenn Individual gewählt ist.
- 📞: Erscheint, wenn Telephone gewählt ist.

•📶 Gebietsruf

Erscheint bei eingeschalteter Gebietsruf-Funktion.

•🔔 Pocket-Piep

Erscheint bei eingeschalteter Pocket-Piep-Funktion.

•🔔 P-Bell

Erscheint bei eingeschalteter P-Bell-Funktion.

•🔒 Verriegelung

Erscheint bei eingeschalteter Verriegelungsfunktion.

•🔋 Akku-Anzeige

Anzeige für den Ladezustand bzw. die noch vorhandene Kapazität des Akku-Packs.

LADEN DES AKKU-PACKS

◇ Nutzung des BC-202

Der BC-202 ermöglicht das Schnellladen des Akku-Packs.

Ladedauer: etwa 2 Stunden für den BP-271
etwa 3,5 Stunden für den BP-272

Nachfolgendes Zubehör ist erforderlich:

- Netzadapter (evtl. je nach Version im Lieferumfang des Tischladegeräts)



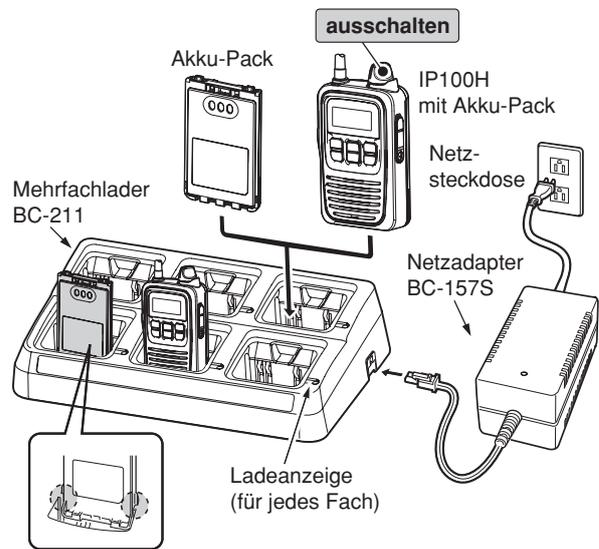
◇ Nutzung des BC-211

Der BC-211 ermöglicht das gleichzeitige Schnellladen von bis zu 6 Akku-Packs.

Ladedauer: etwa 2 Stunden für den BP-271
etwa 3,5 Stunden für den BP-272

Nachfolgendes Zubehör ist erforderlich:

- Netzadapter (bei einigen Versionen nicht im Lieferumfang)



ANRUFPROZEDUR

- ① [□] ein- oder mehrmals drücken, um das gewünschte Adressbuch zu wählen.
 - „All“ für Anrufe aller Teilnehmer, „Group“ für Anrufe an alle Teilnehmer einer Gruppe, „Individual“ für Anrufe eines bestimmten Teilnehmers wählen oder „Telephone“, um einen externen Teilnehmer anrufen zu können.
 - Wählbare Adressbücher variieren je nach Einstellung des Controllers IP1000C.
- ② [Δ]/[▽] ein- oder mehrmals drücken, um die gewünschte ID oder Nebenstelle zu wählen.
 - Wählbare IDs und Nebenstellen variieren je nach Einstellung des Controllers IP1000C.
 - Die gewünschte ID oder Nebenstelle lässt sich zweckmäßigerweise auch aus einem Anrufspeicher wählen. Dazu die Taste [☎] wiederholt drücken.
- ③ Wenn eine Nachricht, ein Status oder ein begrenzter Gebietsruf gesendet werden soll, die Taste [FUNC] ein- oder mehrmals drücken.
 - „Message“ zum Senden einer Nachricht, „Status“ zum Senden eines Status oder „Area Call“ für einen begrenzten Gebietsruf wählen.
 - Wenn „Area Call“ gewählt ist, mit [Δ]/[▽] ON wählen.
- ④ [PTT]-Taste drücken, um den Anruf zu starten.
- ⑤ Bei gedrückter [PTT]-Taste in das Mikrofon sprechen.
- ⑥ [PTT]-Taste loslassen, um den angerufenen Teilnehmer zu hören.
- ⑦ Schritte ⑤ und ⑥ zur Konversation wiederholen.
- ⑧ Zum Beenden eines Telefonats mit einem externen Teilnehmer die [Option]-Taste drücken.

Zur Information

Bei eingeschalteter VOX-Funktion oder wenn mit dem Controller IP1000C Voll-Duplex-Betrieb eingestellt ist, sind die Schritte ⑤ und ⑥ nicht erforderlich.

Bei eingeschalteter VOX-Funktion sendet das IP-Handfunkgerät während des Sprechens. Damit man den anderen Teilnehmer hören kann, muss man das Sprechen beenden. Beim Voll-Duplex-Betrieb kann man gleichzeitig hören und sprechen.

ZUBEHÖR

- **BP-271/BP-272** LITHIUM-IONEN-AKKU-PACKS
BP-271: 7,4 V/1150 mAh (min.), 1200 mAh (typ.)
BP-272: 7,4 V/1880 mAh (min.), 2000 mAh (typ.)
- **BP-273** BATTERIEBEHÄLTER
Batteriebehälter für 3× AA (R6)-Alkaline-Batterien
- **BC-202** TISCHLADEGERÄT und **BC-123S** NETZADAPTER
- **BC-211** MEHRFACHLADER und **BC-157S** NETZADAPTER
- **MB-127** GÜRTELCLIP
- **HM-153** OHRHÖRERMIKROFON und **OPC-2144** ADAPTERKABEL
- **HM-166** OHRHÖRERMIKROFON und **OPC-2144** ADAPTERKABEL
- **HM-153LS/HM-166LS** OHRHÖRERMIKROFONE
- **HM-186** LAUTSPRECHERMIKROFON und **OPC-2144** ADAPTERKABEL
- **HM-186LS** LAUTSPRECHERMIKROFON
Für Simplex-Betrieb
- **HS-85** VOX-EINHEIT und **OPC-2144** ADAPTERKABEL
- **HS-94/HS-95** HEADSETS/**HS-97** KEHLKOPF-MIKROFON und **OPC-2006LS** ADAPTERKABEL/**OPC-2328** ADAPTERKABEL MIT PTT-TASTE
HS-94: Ohrhörer-Headset
HS-95: Hinterkopf-Mikrofon
OPC-2006LS: Für VOX-Betrieb
- **SP-13** OHRHÖRER und **OPC-2144** ADAPTERKABEL
- **LC-181** TRAGETASCHE

Bitte beachten Sie die gesetzlichen Nutzungsbedingungen Ihres Landes!

Please note and follow the legal conditions of use of your country.

Icom, Icom Inc. und das Icom-Logo sind registrierte Marken der Icom Inc. (Japan) in Japan, in den Vereinigten Staaten, im Vereinigten Königreich, in Deutschland, Frankreich, Spanien, Russland und/oder in anderen Ländern. Alle anderen Produkt- oder Markennamen sind registrierte Marken der jeweiligen Markeneigentümer.

Die für dieses Produkt verwendete Schriftart ist Morisawa.